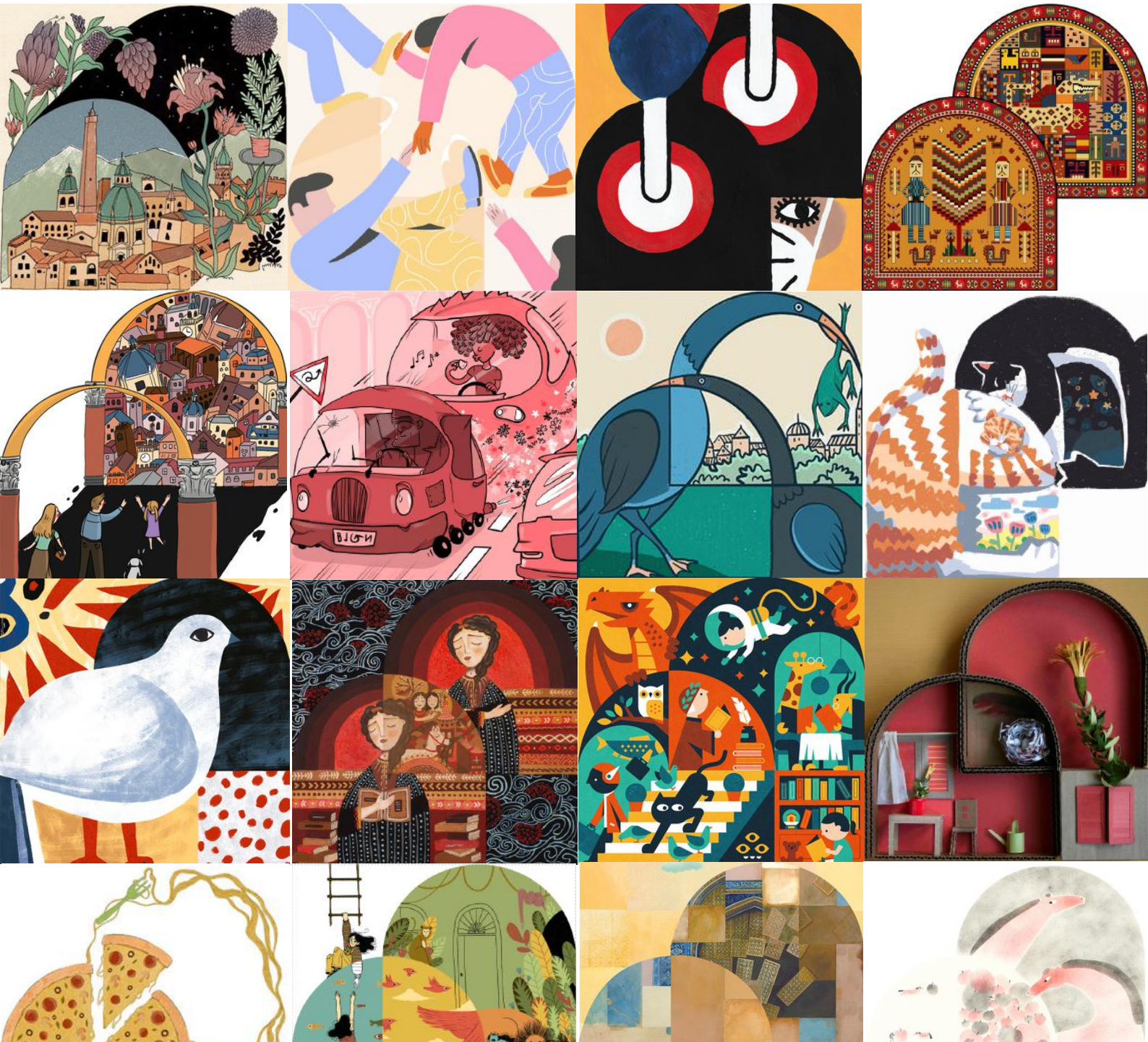


"BOLOGNA VISTA DAL MONDO"

INTERPRETAZIONI INTERNAZIONALI ILLUSTRATE DEI PORTICI



Concorso internazionale di Illustrazione



BOLOGNA VISTA DAL MONDO
Gennaio 2022

a cura di:

Sara Bernardi

Renata Giannelli

Chiara Mazzoni

Marco Ottolenghi

Francesca Rametta

Annalisa Rosati



La seconda edizione 2020/21 del Concorso Internazionale di illustrazione BOit! si è svolta durante il periodo in cui tutto il mondo era in lockdown ed in cui le informazioni si sono propagate velocemente sul web annullando i confini. Illustratori da tutto il mondo hanno risposto alla nostra call to action regalandoci una incredibile varietà di opere. Le rappresentazioni del tema dei portici che vi proponiamo risultano influenzate dalle diverse culture e tradizioni visive dei vari paesi di provenienza.

Con la mostra "Bologna vista dal mondo" abbiamo voluto valorizzare questa ricchezza interpretativa che ci fa anche capire quanto sia amata la nostra città nel mondo.

The second edition 2020/21 of the International Illustration Contest BO it! took place during a period when the whole world was in lockdown and information spread quickly on the web, erasing borders. Illustrators from all over the world have answered to our call to action by submitting an incredible variety of works. Representations of the proposed arcade theme are influenced by the different cultures and visual traditions of the various countries of origin. With the exhibition "Bologna seen from the world" we wish to enhance this interpretative richness, through which we also realize how our city is loved all over the world.



Concorso Internazionale di Illustrazione BO it!

L'idea

Il concorso internazionale di illustrazione "BO it!" mira a valorizzare la città di Bologna attraverso un'interpretazione artistica e creativa delle icone che la identificano, quali monumenti e altri simboli

Chi siamo?

"BO it!" è un'iniziativa culturale promossa dalle associazioni Il Civico 32 e MenoPerMeno. Il direttivo è composto da Sara Bernardi, Renata Giannelli, Chiara Mazzoni, Marco Ottolenghi, Francesca Rametta e Annalisa Rosati.

Il concorso

Il bando è internazionale ed è rivolto a tutti. Ai partecipanti è richiesto di realizzare un'illustrazione, un'interpretazione grafica o un motivo decorativo all'interno e/o all'esterno della sagoma fornita.

Uno degli obiettivi di BO it! è favorire l'inclusione delle persone con disabilità e dei migranti, fornendo loro attraverso attività di formazione dedicate gli strumenti per accedere al bando e dare il loro contributo ad una visione artistica della città di Bologna.



International illustration competition BO it!

The idea

The international illustration competition “BO it!” aims to enhance the city of Bologna through an artistic and creative interpretation of the icons that identify it, such as monuments and other symbols

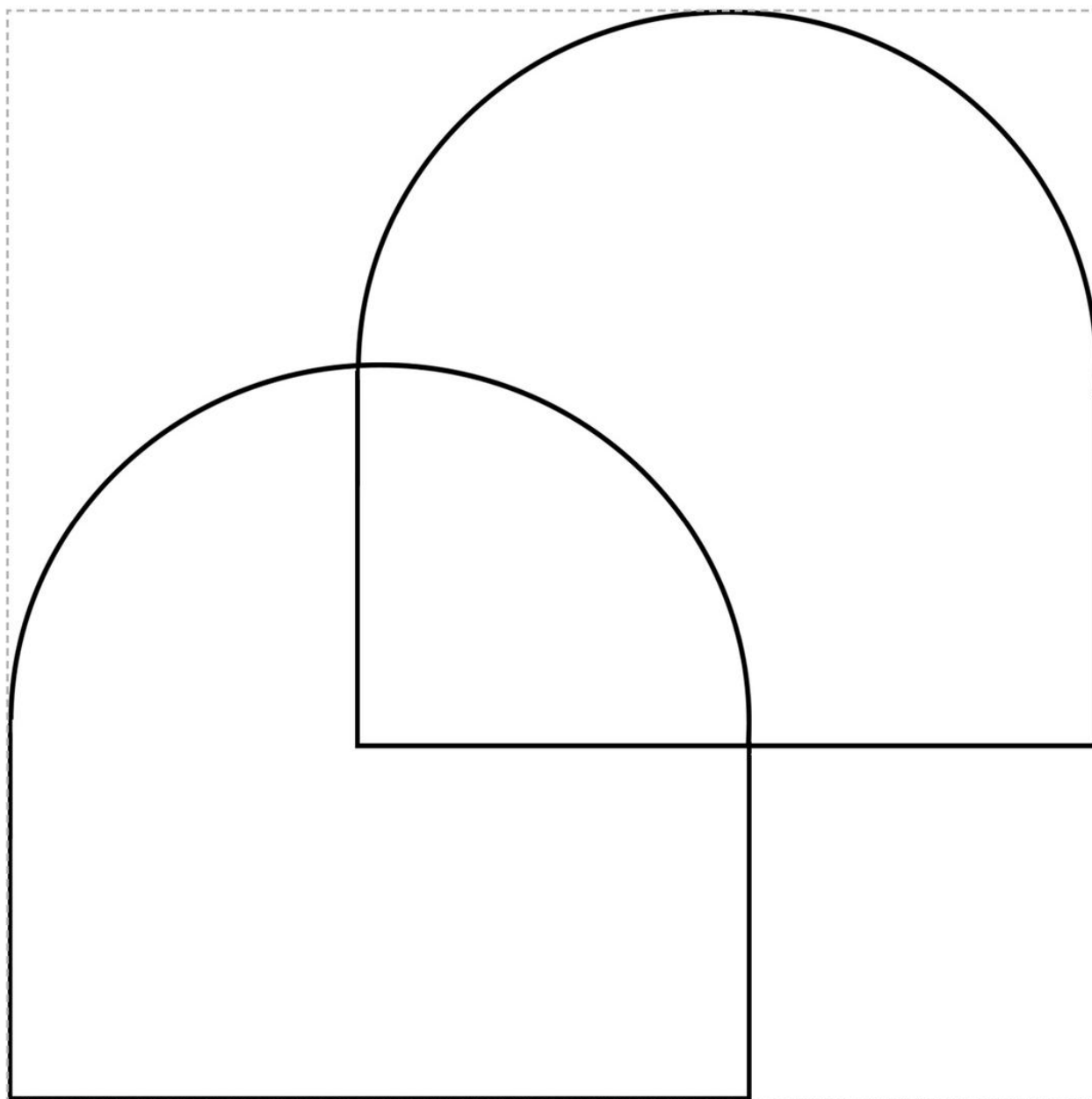
Who we are?

“BO it!” Is a cultural initiative promoted by the associations Il Civico 32 and MenoPerMeno in Bologna. The board is made up of Sara Bernardi, Renata Giannelli, Chiara Mazzoni, Marco Ottolenghi, Francesca Rametta e Annalisa Rosati.

The contest

The competition is international and open to everyone. Participants are asked to create an illustration, a graphic interpretation or a decorative motif within or outside (or both) the outline of a monument or icon, provided

One of the goals of BO it! is to promote the inclusion of people with disabilities and migrants, by providing them, through training activities and dedicated tools to access the call, the opportunity to give their contribution to an artistic vision of the city of Bologna.



La sagoma

La sagoma relativa all'edizione del 2021 è quella dei portici di Bologna. Un invito a ripensare al rapporto tra città e comunità, condividendo le emozioni vissute durante il lockdown, le speranze e i desideri per la ripartenza.

The Shape

The shape for the 2021 edition is the Porticoes of Bologna. It's an invitation to reinvent the relationship between city and community, sharing the emotions lived during the lockdown, with the hopes and desires for the restart.

Decorativo

Narrativo

Concettuale

**Fantastico e
poetico**

**Abbiamo accostato tra loro opere che
presentano similitudini concettuali ed
interpretative raggruppandole in quattro
aree tematiche.**

We have pulled over works that present
conceptual and interpretative similarities,
grouping them into four thematic areas.

Decorative

Narrative

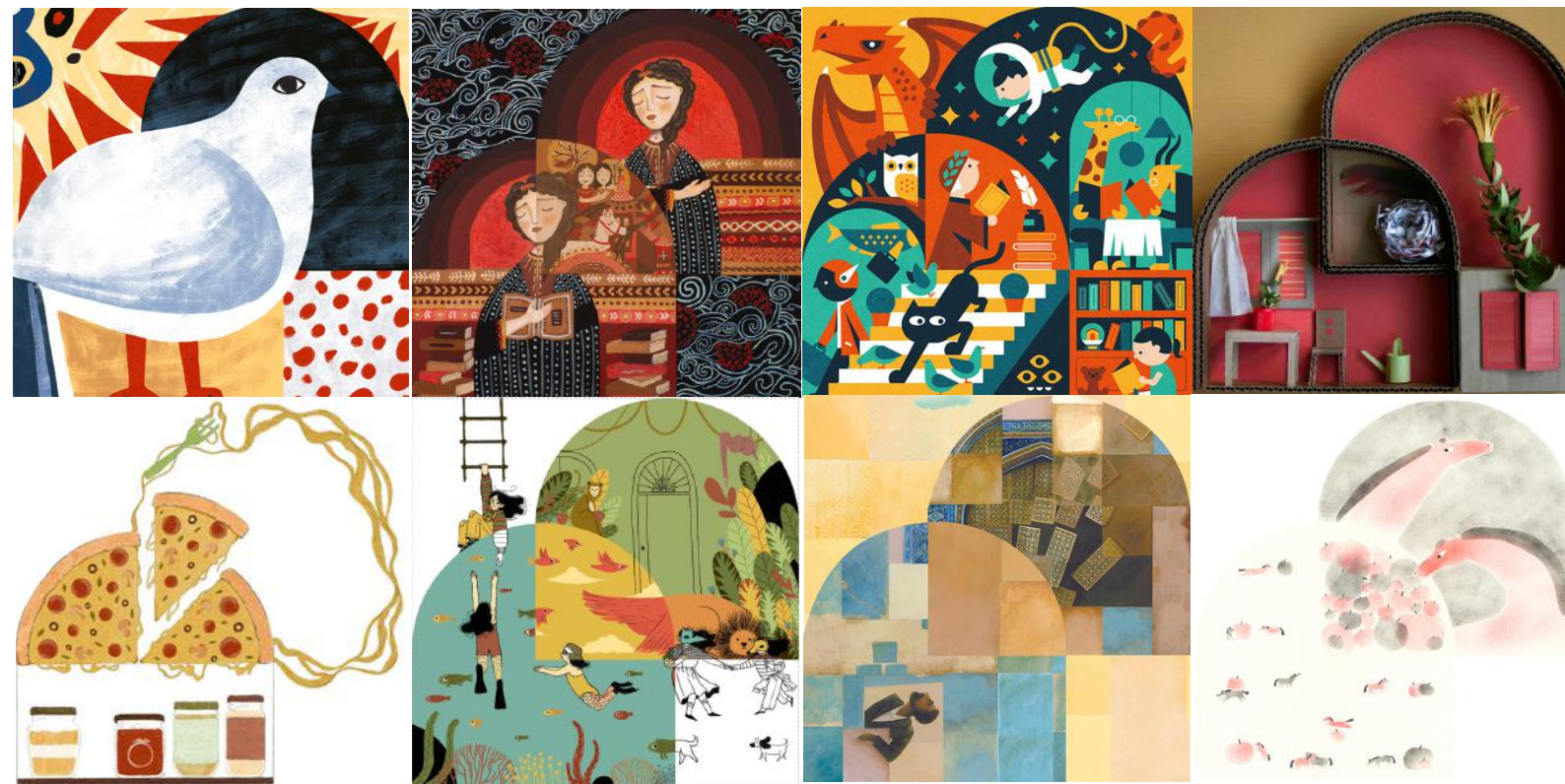
Conceptual

**Fantastic e
poetic**



LE OPERE

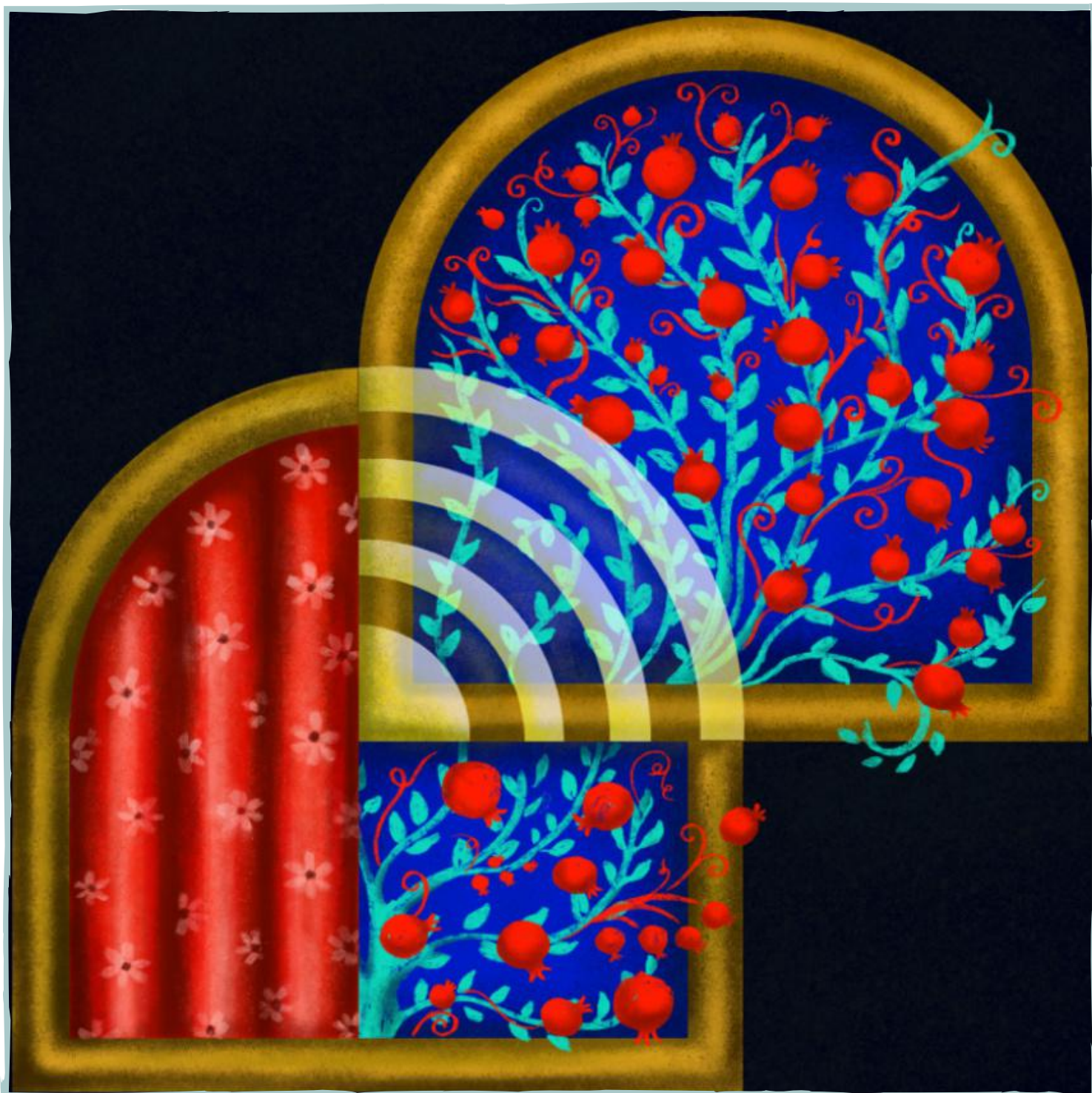
ARTWORKS



The tree of life

Aghaee Ghazaleh (Mashhad, Iran)

In my proposal, two porticos symbolize the homes, and we know that we humans live in there. The tree of life represents our lives, that it can grow stronger. Also the wifi symbol is drawn in the middle to show the connection. As the result, my proposal says that: In these days, which covid 19 spread all over the world, the best way of controlling it is being at home and connecting each other through wifi.



Futures Foretold

Ghazaleh Asadian (Tabriz, East Azerbaijan)

Considering the main use of arcades in the past, the illustrator has made use of the theme to show the people protecting themselves from the virus. Two figures are present in the illustration; one of which shows a person who has drowned him/herself in negativity; therefore, he/she is depressed and has lost the hope for a better future. On the other hand, the other figure depicts a person that has made good use of their time during quarantine; this is hopeful that the future will surely be better. Remember, it is our actions and thoughts during these harsh times that will shape our future.



Zaal and Rudabeh

Donya Maghsoudlou (Tehran, Iran)

The story of Zaal and Rudabe is based on a story from "Shahnameh," the masterpiece of the great Iranian poet, Abulghasem Ferdowsi. Zaal, a legendary Iranian king from Sistan of Iran, is recognized as one of the greatest warriors of the Shahnameh epic who falls in love with the princess of Kabul, Rudabeh. Rudabeh who lives in a tower, lets her very long hair so that Zaal can climb up the tower and meet her. As soon as they see each other, they fall in love. Zaal and Rudabeh are parents of the legendary Iranian hero, Rostam.



Iranian traditional motives

Kobra Pazooki(Abadeh, Iran)

Art digital technique-according to Iranian ancient art in mirror decoration , rug weaving and my imagination.



Duality of Bologna

Sreemoyee Ray (Kolkata, West Bengal)

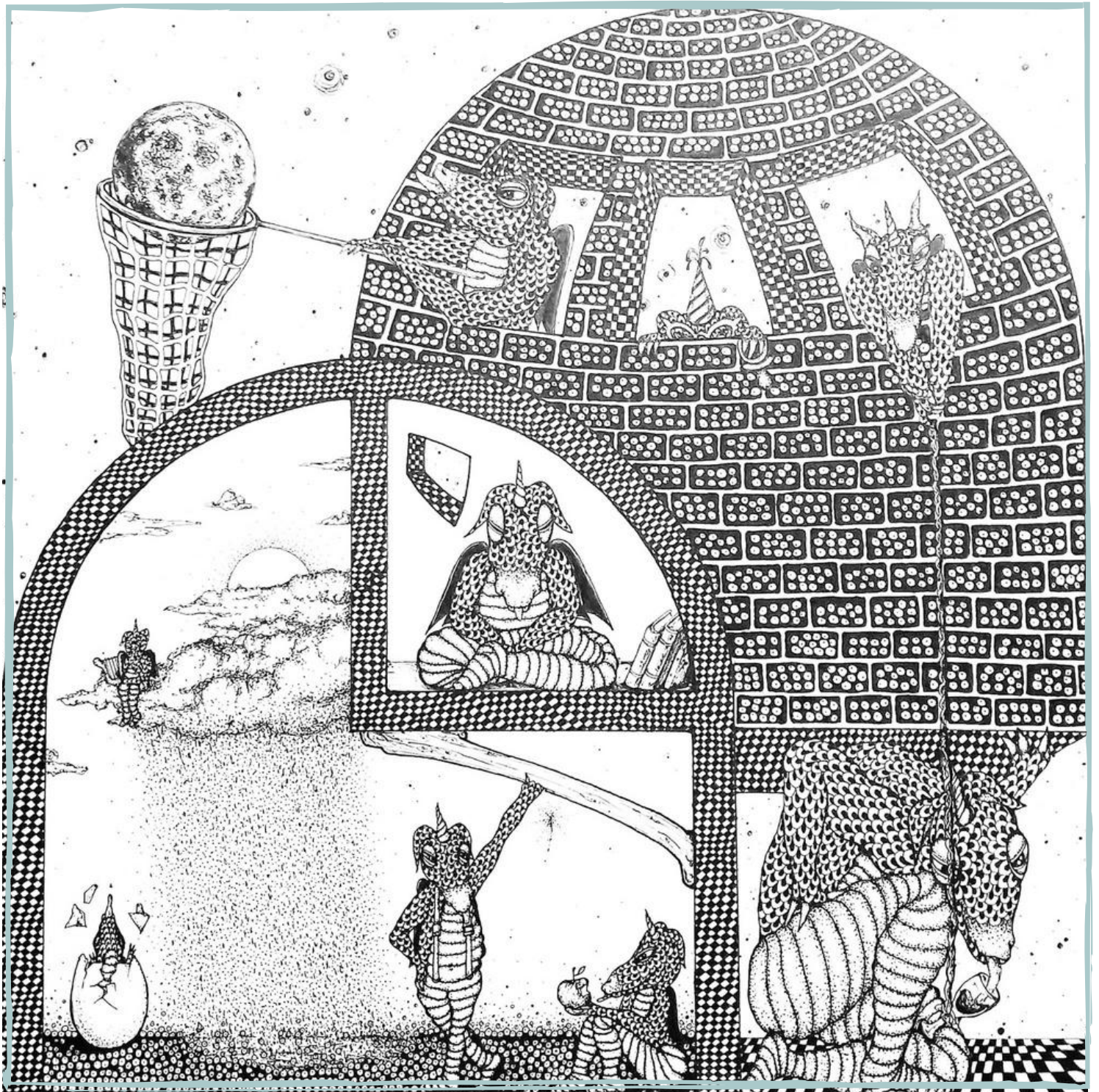
This is a digital illustration depicting the dual nature of Bologna with changing time of day. The colours within the Arcade Shape represent Bologna during the day- a vibrant pattern of the Red City with its unique architectural symbols; whereas the colours outside are meant to depict the nature of Bologna by night-more subtle, yet with the essence of life flowing out from within windows and showing us the lively elements of the iconic cityscape.



Times is on our side

Raya Yves (Sofia, Bulgaria)

I believe that the lockdown taught us to appreciate each other more, knowing that all we have of value is our time, here and now. The shapes of the famous Porticoes of Bologna illustrate exactly this- a way to support each other, and a way to make extra space- in our lives and in our minds.



Shor pictures

Lubov Arbachakova (Tashatgol, Kemerovskaya region)



Estate a Bologna

Dan Balan (London, United Kingdom)



Together again

Suwijak Boonkerd (Bangkok, Thailand)

This is a picture of the family having fun together. Nowadays, because of covid may separating us from our family, but when it end, we will with our family one again.



Bright pass

Rahat Boonwopas (Bangkok, Thailand)

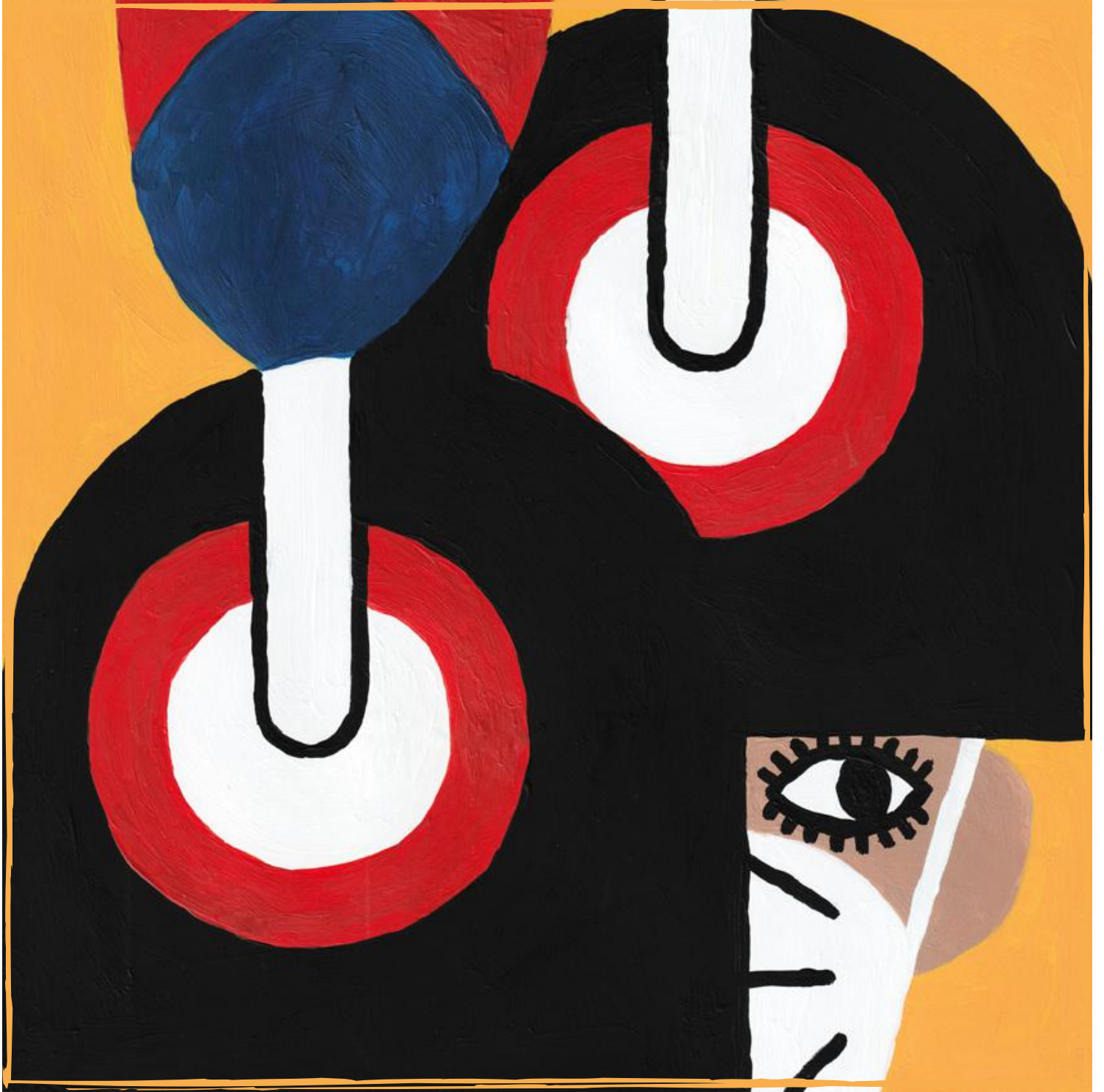
In this artwork there are two arcades, one is signified the scenario during the lockdown from the pandemic when the town was quiet and people was stucked in their resident. While the upper arcade is used to show the bright future that is coming when the community is back and activities between local people in the city are on again. The overlapping area of two arcades is indicated as a doorway which people take a pass through the bright side.



Carabinieri

Market Brecherovà (Neratovice, Repubblica Ceca)

L'immagine rappresenta la presenza dei carabinieri che controllano che vengano rispettate le misure anticovid.



Here we are

Claudine Crangle (Neratovice, Repubblica Ceca)

Sculpted from cardboard and paper, and using items found in the home during lockdown period (teabag, toothpick, cap from tomato paste, gift wrap) demonstrating our ability to adapt using what we have. The image depicts both light and shadows, loneliness, love, protection, nurturing, reaching out to others, and most importantly - hope for our shared future.



Spaghetti Bolognese makes for good Social Distancing

Trisha Dasgupta (Kolkata, India)

For centuries, communities have been cultivated over the sharing of food. For almost a year now we have to recreate eating at cozy cafés alongside the iconic city arcades, at home by the window, interacting with the city only visually. The dogs represent the three faces of Bologna, La Rossa (the red greyhound), La Dotta (the bespectacled) and La Grassa (the white fluffy Bichon Bolognese). Here they are sharing a delicious bowl of homemade spaghetti Bolognese while respecting rules of the new normal and look forward to a safer 2021.



Let's go to Bologna

Kanyanat Kanjanaprapas (Chonburi, Thailand)

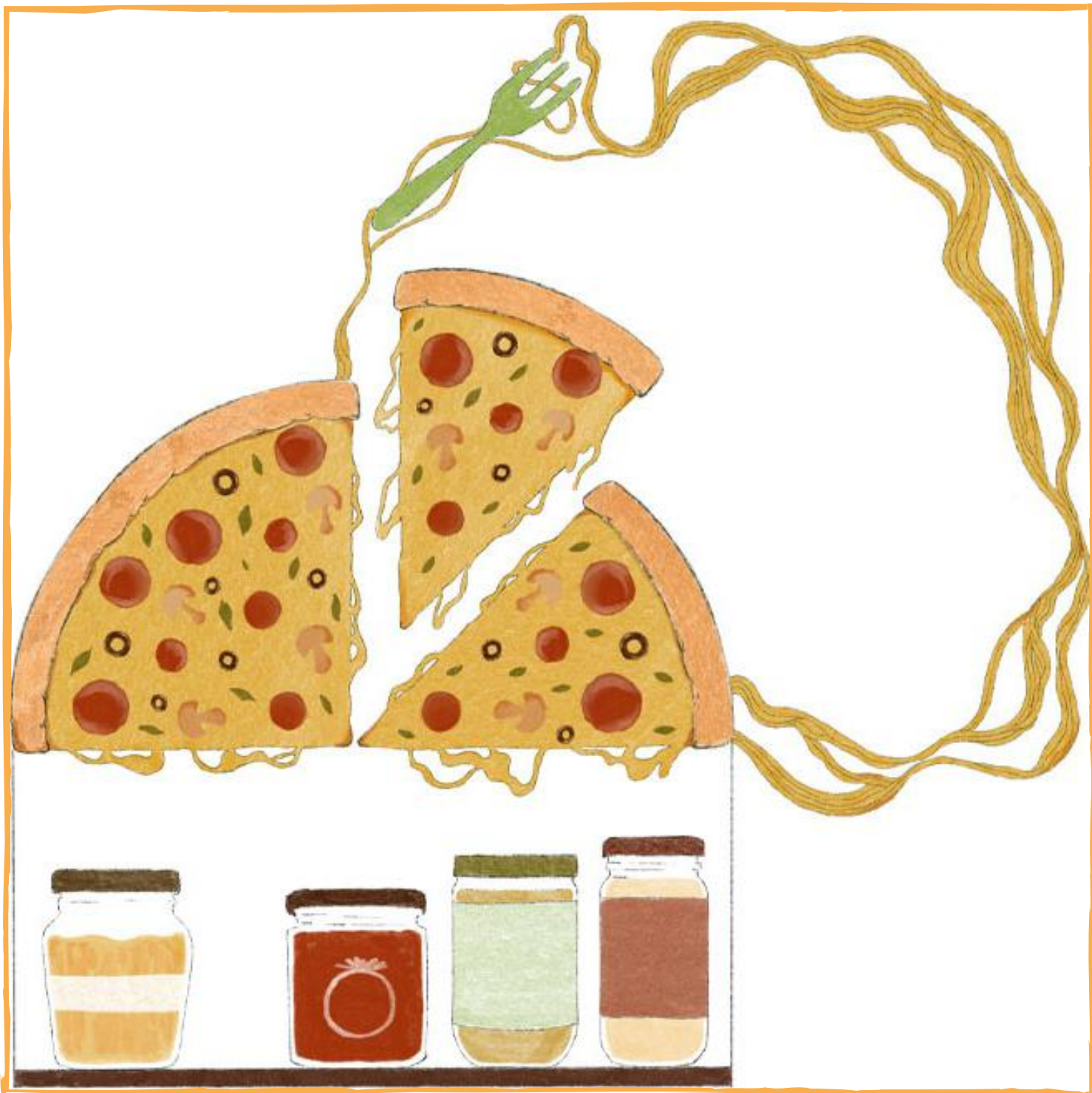
Bologna is city has many building with the same tone colors,when I see all that buildings it make me feel warm to travel with family and friends.



Taste the bolognese

Chomtawan Kleuntanom (Bangkok, Thailand)

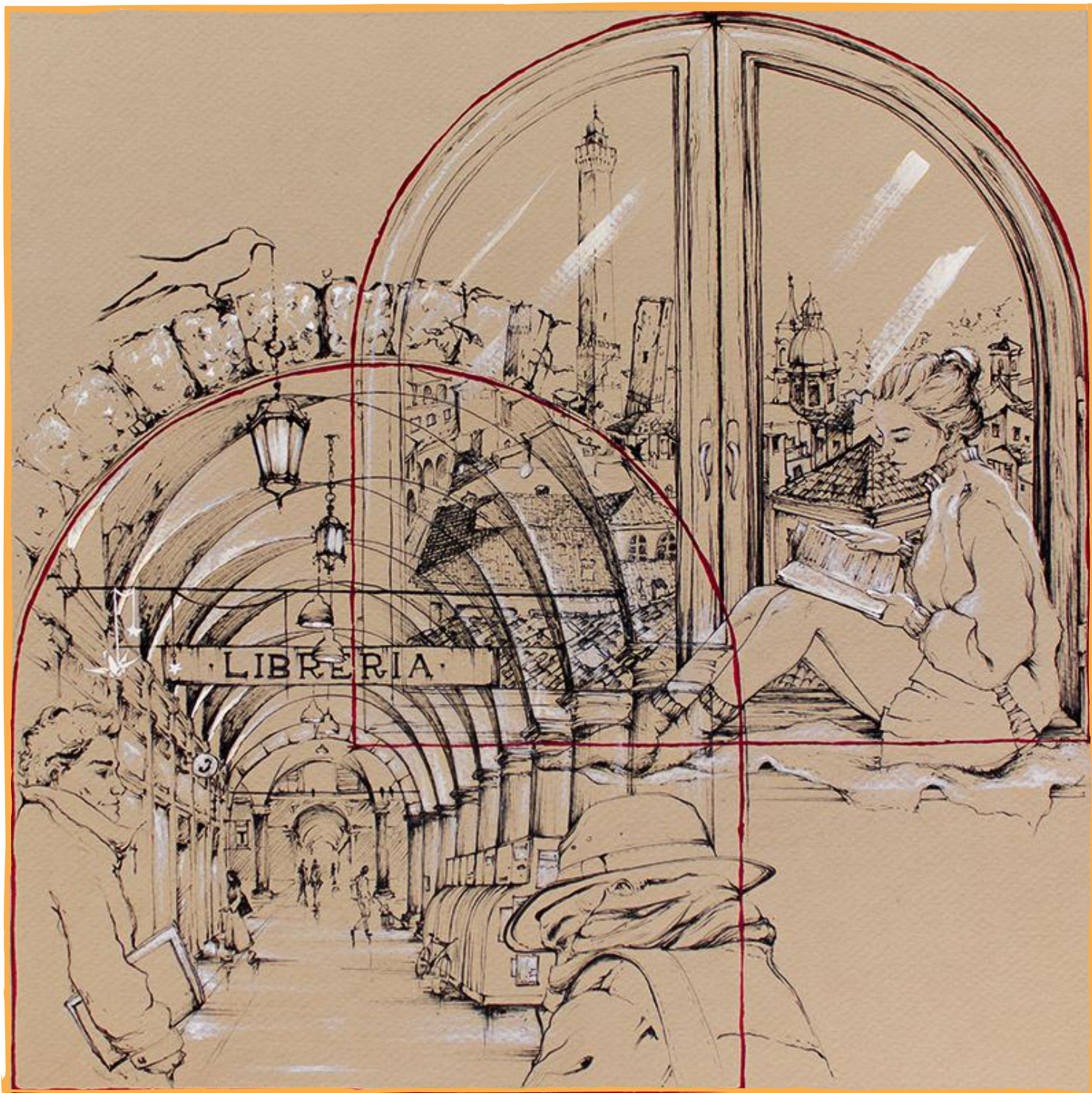
Taking the idea of cultural thing such as food, italian food especially bolognese food and interpreted into the shape of porticos. Showing the mixing of both culture and city together.



Sketches from Bologna

Valentyna Kuzmyk (Novovolynsk, Ucraina)

L'illustrazione è costituita da due elementi: il primo ritrae il classico porticato della città, mentre il secondo raffigura una ragazza che legge alla finestra, con la vista sui tetti bolognesi. Si intersecano così l'interno e l'esterno del luogo che ospita l'appuntamento per eccellenza per i bibliofili, la fiera del libro.



In one arch distance with love

Barbara Leszczynska (Gdynia, Poland)



The days and night I miss

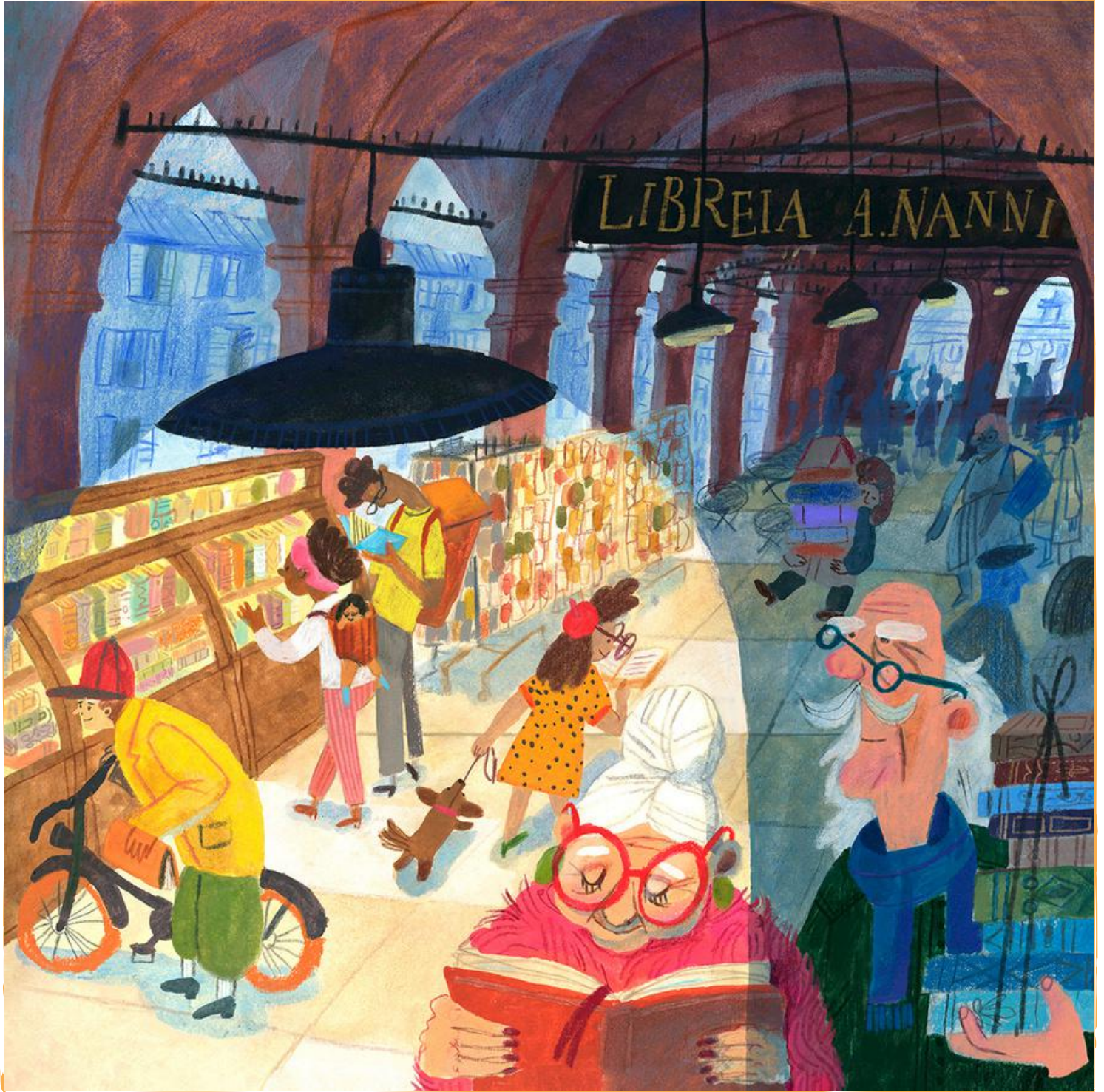
Chao Ying Lin (Guangzhou, China)

I connected the two Porticus in the picture with the elements of a telescope. At home, the girl looked out of the Porticus through a telescope, recalling the Bologna that did not experience a special period, when people could communicate freely and dine freely in such a open space. I want to show the diverse and free social values brought by the Porticus in Bologna through such a picture, and to show the openness and inclusiveness of the city through the social freedom attributes provided by the iconic Porticus. At the same time, it also expresses the longing of people living in Bologna for restarting the freedom and vitality of the city after the lockdown through the memory of the protagonist in the picture to the outdoor free time in the city. In order to express the desire for restart, I used a rich palette of colors in the main color so that when people see it, it will be hopeful. In the picture, I added a dog who was responsible for helping the owner take the seat when the owner left, instead of expressing all the roles in human images. I thought this would add a bit of interest to the picture.



Readers

Ema Malyauka (Alkmaar, North Holland)



Where Bologna connects

Wanajporn Meeprom (Nonthaburi, Thailand)

Bologna is known for its unique historical architecture, such as porticoes, as well as its food and drinks: lambrusco wine. The city itself is also said to have an unbroken thread with the past.



Lockdown geometries

Sreemoyee Ray (Kolkata, West Bengal)

This is a tale of the transformation of a city during one of the deadliest pandemics the world has ever seen. Town squares are deserted, cafes lie empty, and the streets are devoid of life and laughter. However, this is also a tale of humanity's most powerful strength-hope. As the days pass, we adapt and re-adjust, slowly yet surely reclaiming our way of life in these changed circumstances. Through this illustration, we can see the colours slowly returning to the once empty squares; re-animated life and activity shining out through the windows and casting light onto the shadows of the past . The arcades of Bologna are alive again.



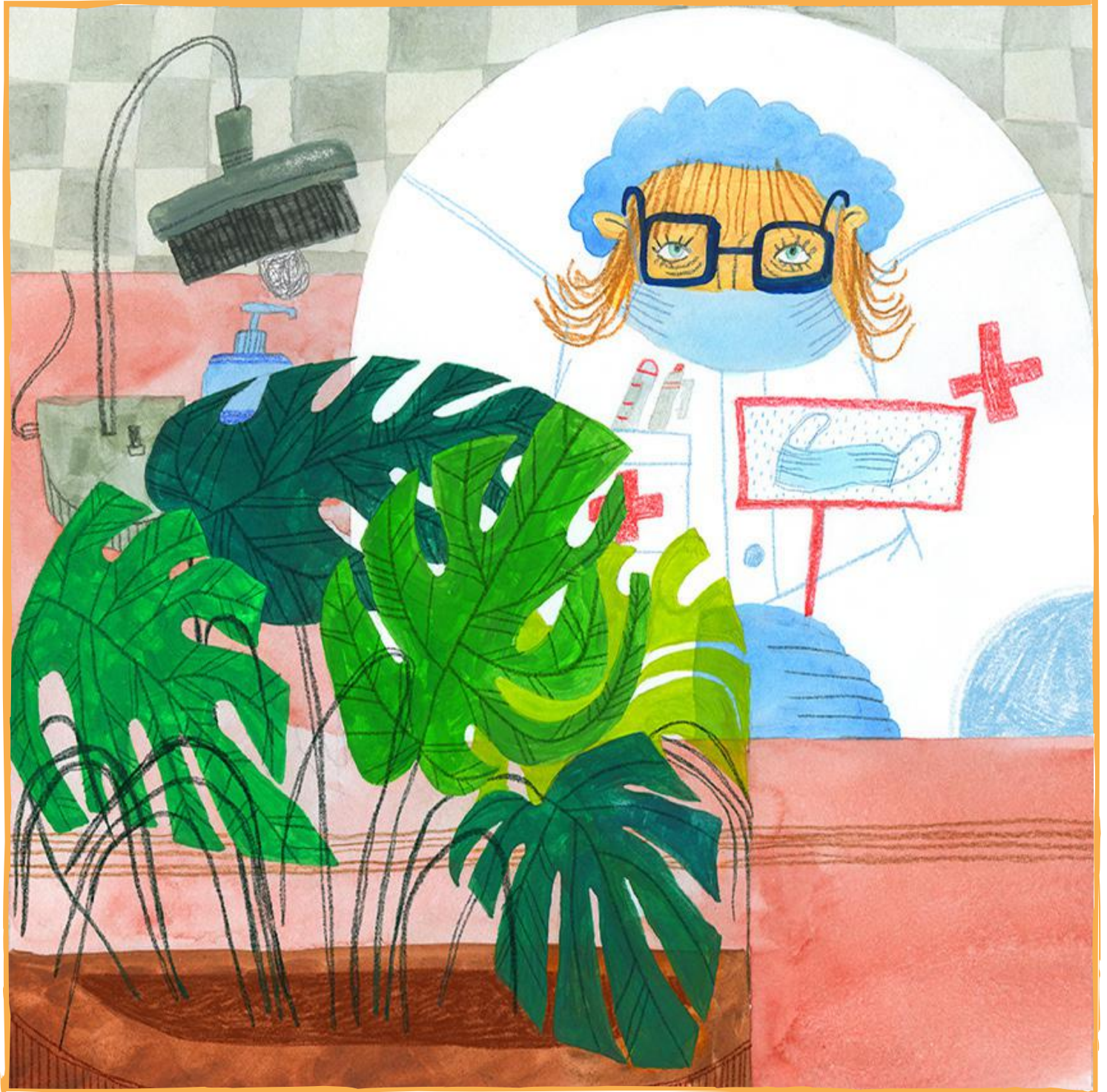
Street picture

Elina Sharipova (Ekaterinburg, Russia)



• **God bless you!** •

• Lera Sidorova (Murom, Russia) •



City of stories

Lim Siew (The Hague, South Holland)

The work 'City of Stories' is inspired by the foundation of Bologna. From the ancient 3rd millennium BCE to the present 21st century. Historical stories and contemporary stories of the inhabitants of Bologna are shared at The Porticoes of Bologna. Hence the idea of reading. The Porticoes of Bologna are transformed with shelves where inhabitants can share their books and their plants. A place to gather, to meet, and to submerged in the stories of Bologna.



In memoria di Giorgio Morandi
Marzena Sroczyńska-Gudajczyk (Poland)



Lovers

Shadi Vedaiei (Isfahan, Iran)



Sunday's market in Bologna

Yu Xu (Zhe Jiang province, China)

In the center, there's a precious market, i go there very often even without buying anything. A flower shop called Frida, some fishman sell the fresh fish, the people reunite to drink and talk, everything makes the weekend happy and meaningful.



• **Prima**

• Siqi Zhang (Cina)



• **Dopo**

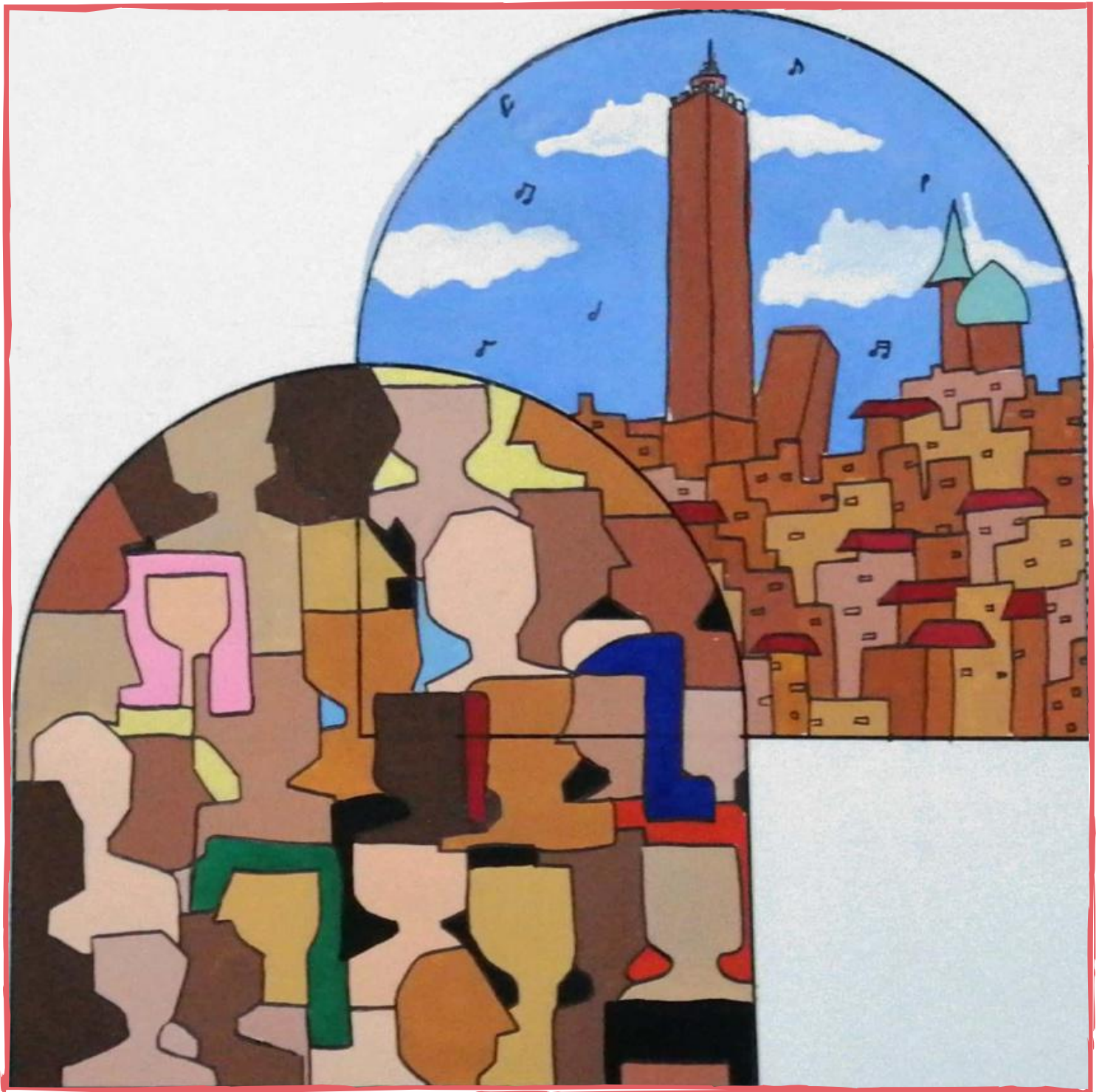
• Siqi Zhang (Cina)



The beauty of Bologna

Katemanee Arak (Samut Songkhram)

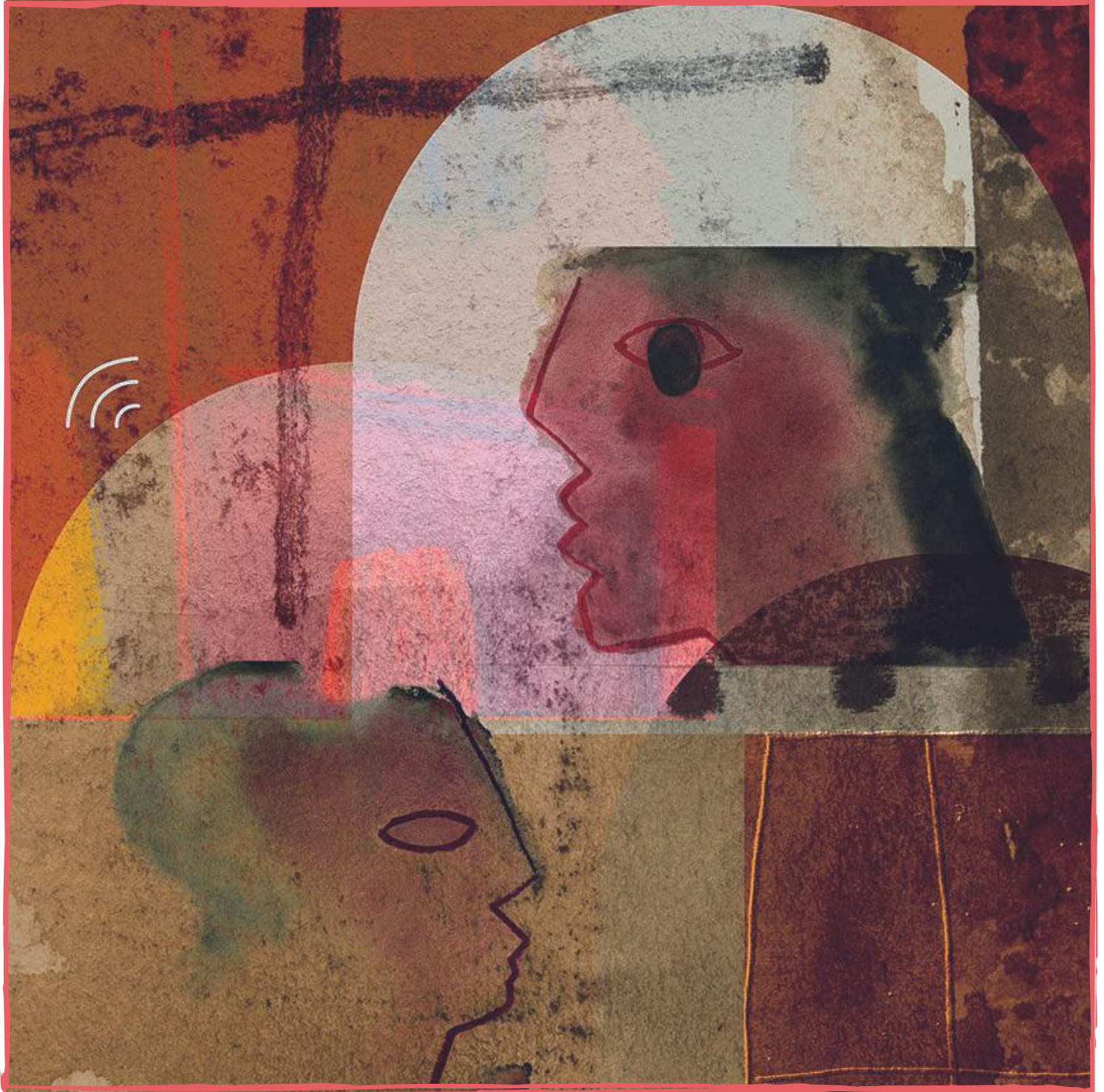
This image describes the beautiful city of Bologna with people of different races, colors, genders and cultures. After the songs from the balcony and the roots, hopefully Bologna will return to be the city of music on the squares and in the parks!



The Heartbeat of stone

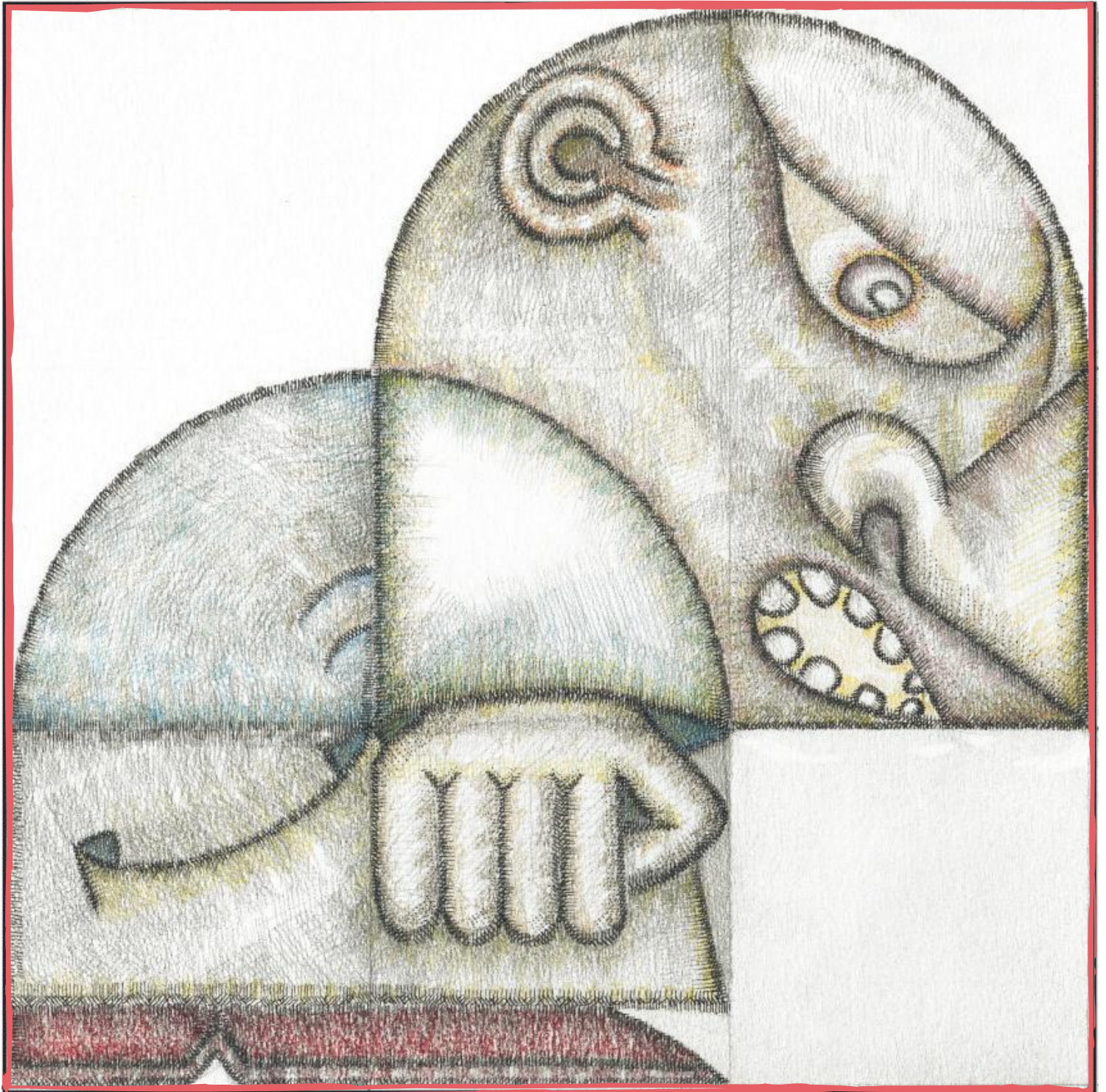
Isern Torrente Carol (Badalona, Barcelona)

The illustration draws attention to the details of ancient and historic architecture in the context of isolation imposed because of the pandemic. Inside these silent, ancient buildings lives a community struggling to remain connected and hopeful in times of great hardship. Behind every facade, door, window and grille beat the living hearts of people who support each other and communicate through new technologies to maintain hope, nurture bonds and build a better future.



Positive creature

Gražvydas B. (Kaunas, Lithuania)



Alterations

Guldar Isiangulova (Republic of Bashkorto, Russia)

I depicted the porticoes of Bologna and the house of music as a symbol of the modernization and development of Bologna. Self-isolation during the pandemic reminded me of the planets, of their alienation and loneliness. For both planets and human, maintaining distance is vital. Light colors are my hope for a better future, dark colors are my sorrow for those who are no longer with us.



You are not alone

Jordan Kenion (Blackpool, Lancashire)

This work was inspired by the covid pandemic, where people might feel trapped and others are helping to get to one another. This means go check or ring your loved ones as they might feel alone.



Portics Bologna

kristinka kovalchuk (Moscow, Russia)

It is a brick structure, the arches that refer to the three rings-fortresses around the city of Bologna, from which there are only arches in the middle of the roads of the city and other spaces.



The way

Anna Liamina (Moscow, Russia)



Porticoes: The eyes of Bologna

Frida Manchego Barrionuevo (Lima, Peru)

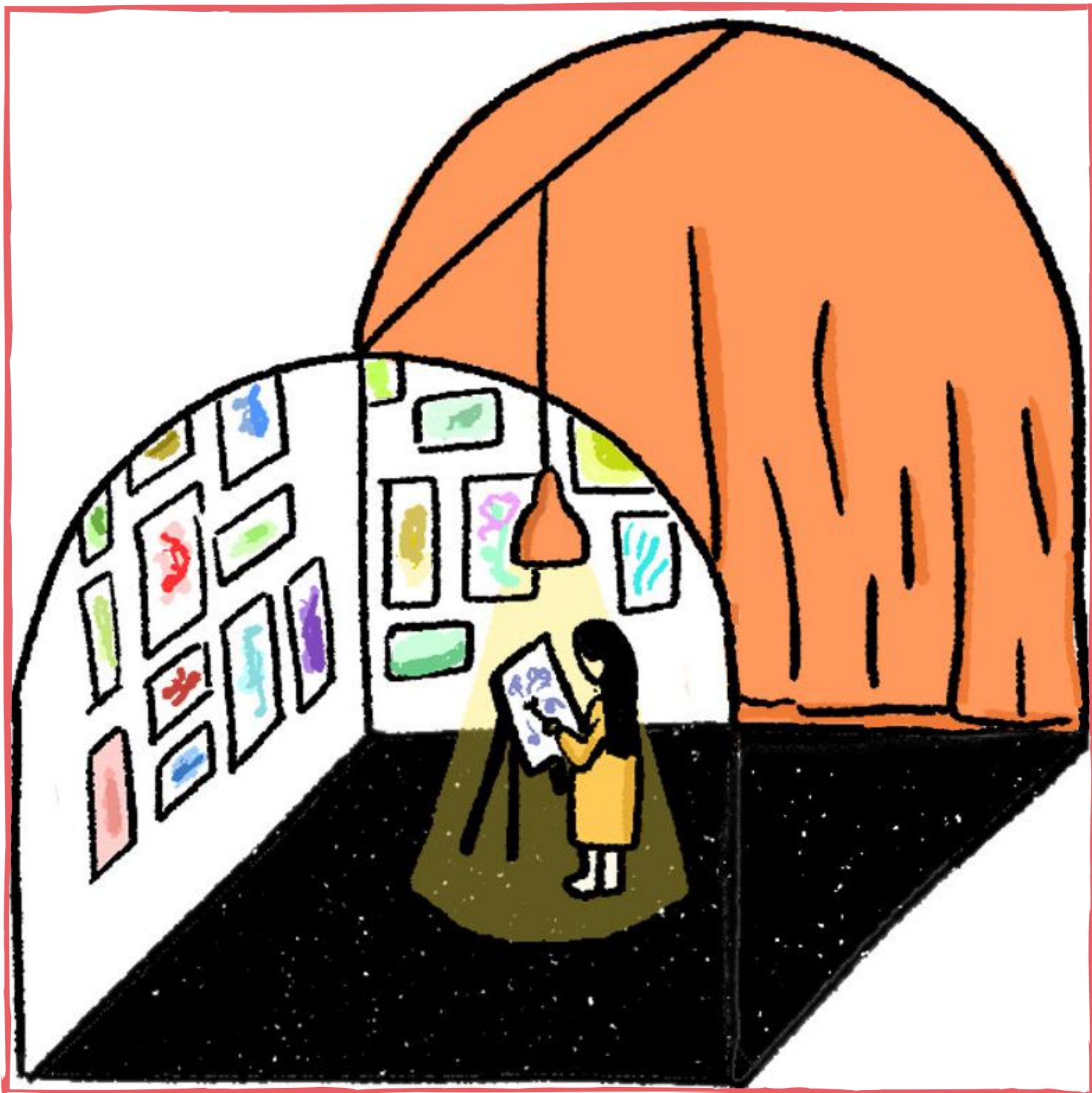
The drawing aims to portrait the city in the way people in lockdown look at it. The view that families have through their balconies or windows and the view of Bologna through its porticoes and how this two perspectives meet each other in a city that still remains alive in the collective imaginary. While the streets are empty, the drawing of the porticoes path connects the outside to what is happening inside the houses, to how we hope to meet again in the city of Bologna.



Magic of change

Ekta Verna (Haryana, India)

The darkest night has seen the brightest stars...It was all dark when the whole world went to lockdown but most of us have found ourselves in different canvases expressing different stories while waiting for the curtain to lift the brighter future. The universe has created us and it holds a magic of change my painting is my canvas expressing the emotions and singing the melody of change. The artwork depicts the situation we are in, the universe is changing and the canvases depict the different emotions that we've have felt, also the curtain is the future which we don't know what holds for us.



Sotto le stelle di Bologna

Maria Laura Carrasco Fernandez (Montevideo, Uruguay)



Beyond imagination

Ying-Hsiu Chen & Hsiang-Ying Chen (Kaohsiung City, Taiwan)

Throughout history, how many people have walked through the arcades of Bologna? Who did they meet? What did they say? The arcades have seen them all, the people, the emotions, and the challenges. Although our physical body is limited in these challenging times, our imagination and thoughts can not be contained. Through books, arts, and cultures, communication and exchange are still taking place. Together, we patiently wait for the day that we can all meet under the arcades again.



Hug

Anahita Davari (Ahwaz, Iran)

I think the pleasure of discovering Bologna for a traveler or immigrant is like the gentle "marshmallow" smell, or the good taste of "gelato".



Wonderful Bologna

Narges Fayaz (Tehran,Iran)

Let's drink coffee with spring.



The door to within

Beatriz Rodríguez Gregores (Vigo, Spain)

When the outside world is closed and we lost our colors, the door to within opens, so we can share our little world with one another". The portico, a place for socializing and commerce, is not so vivid this days. We dream to be together again and feel the world like we used to...but we will have to work hard and wait some time. This drawing brings back the world to the portico through the imagination of the little ones. Because we may be separated, but we are not alone.



Apples

Maria Komatsu (Tokio, Japan)

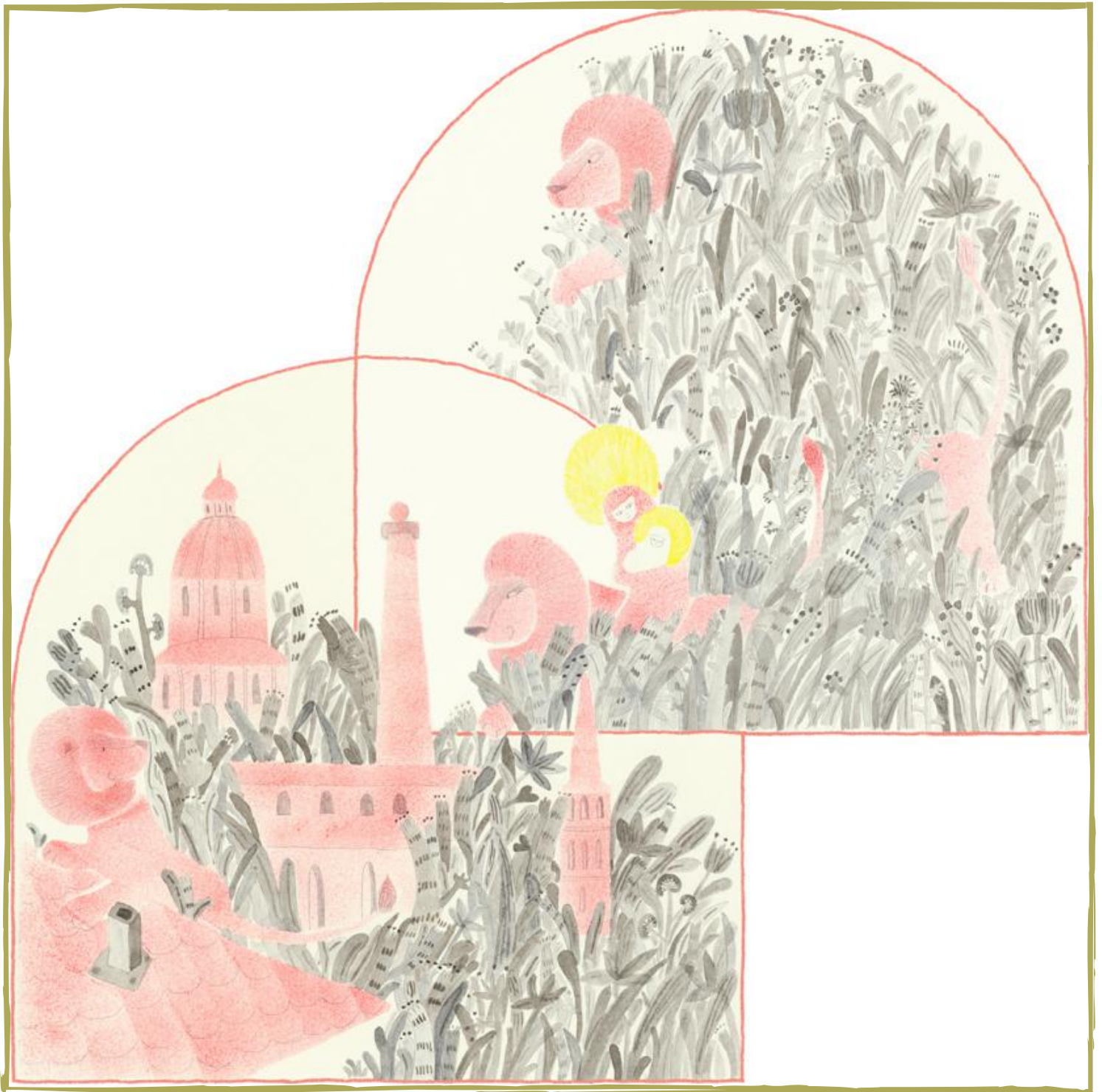
Apples united and add a playful mood to the participants in the action. After a pandemic, it is important to reunite and be close to friends and family.



Procession

Maria Komatsu (Tokio, Japan)

The artwork is dedicated to the "miracle of rain" that took place in Bologna in 1433. The Madonna and Child descends from Colle della Guardia on a lion, surrounded by lions, the lions were chosen, as the lion is depicted on the coat of arms of Bologna. The portico leading to the sanctuary consists of 666 arches, the Madonna, as it were, descends through these arches into the city.



Cuddles

Li-Miao Chi (Taichung city, Taiwan)

Cherish the happiness, take the fully to heart the melancholy.



Rahu om chan

Siriwimon Naksrisuk (Chon Buri, Thailand)

Inspiration comes from "Rahu om chan", temple, pagoda. The roof is green with serpent scale and elephants are the national animal of Thailand. Most of work use blue sky color as it is in heaven. I chose to draw because it represents Thai and I like it. My technique is to draw on computer and paint with shadows.



Magia en las arcadas

Flor Rodriguez Actis (Buenos Aires, Argentina)



Letter from Bologna

Hanna Szalai-Szabò (Budapest, Hungary)

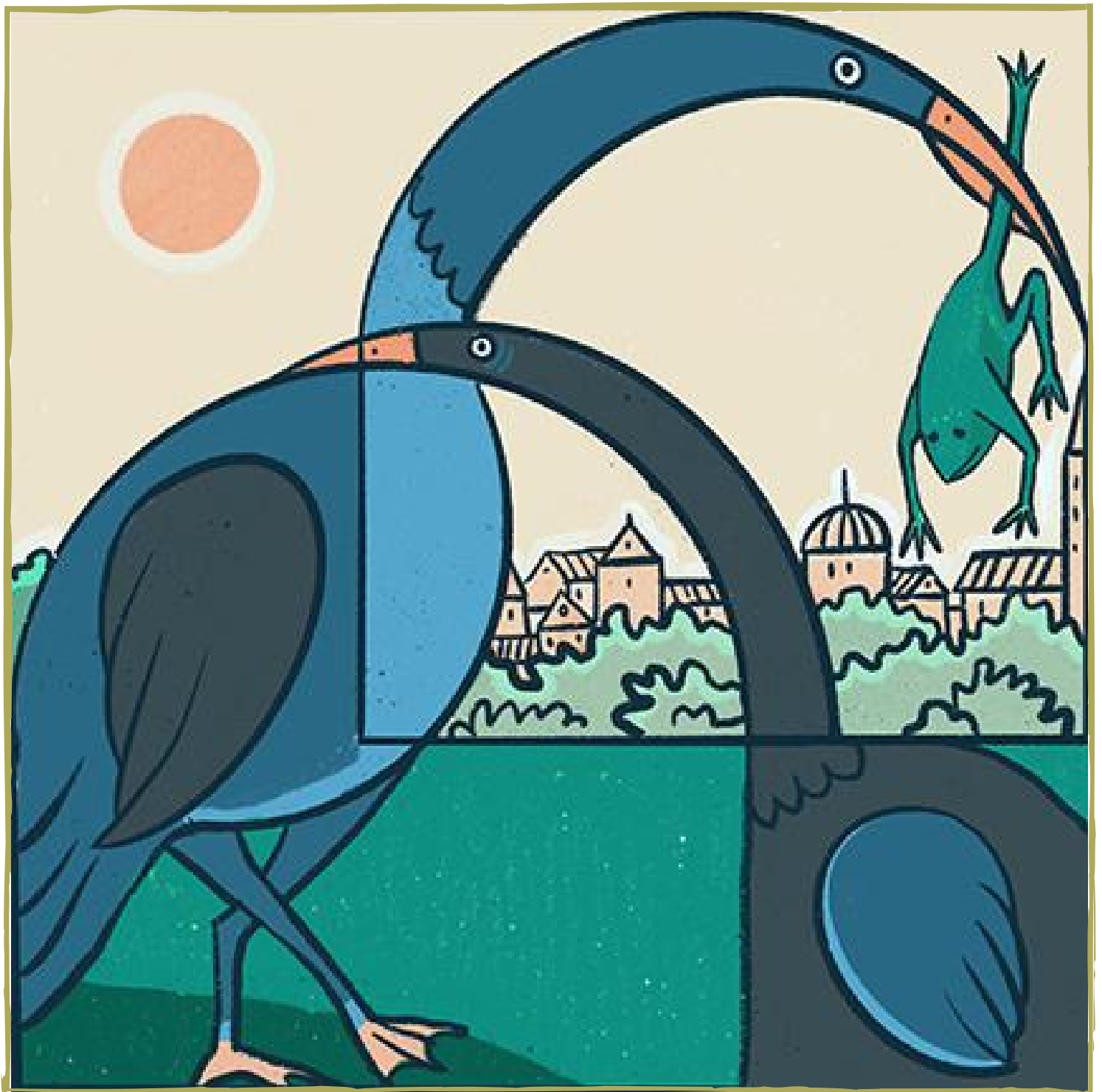
A Bologna-experience is something you can never forget. It lives with you like a lovely letter you treasure and open from time to time to remind yourself of all the colorful moments you had. Well, this is one of those letters.



Bologna Bird

Kseniya Vysotsksya (Poland)

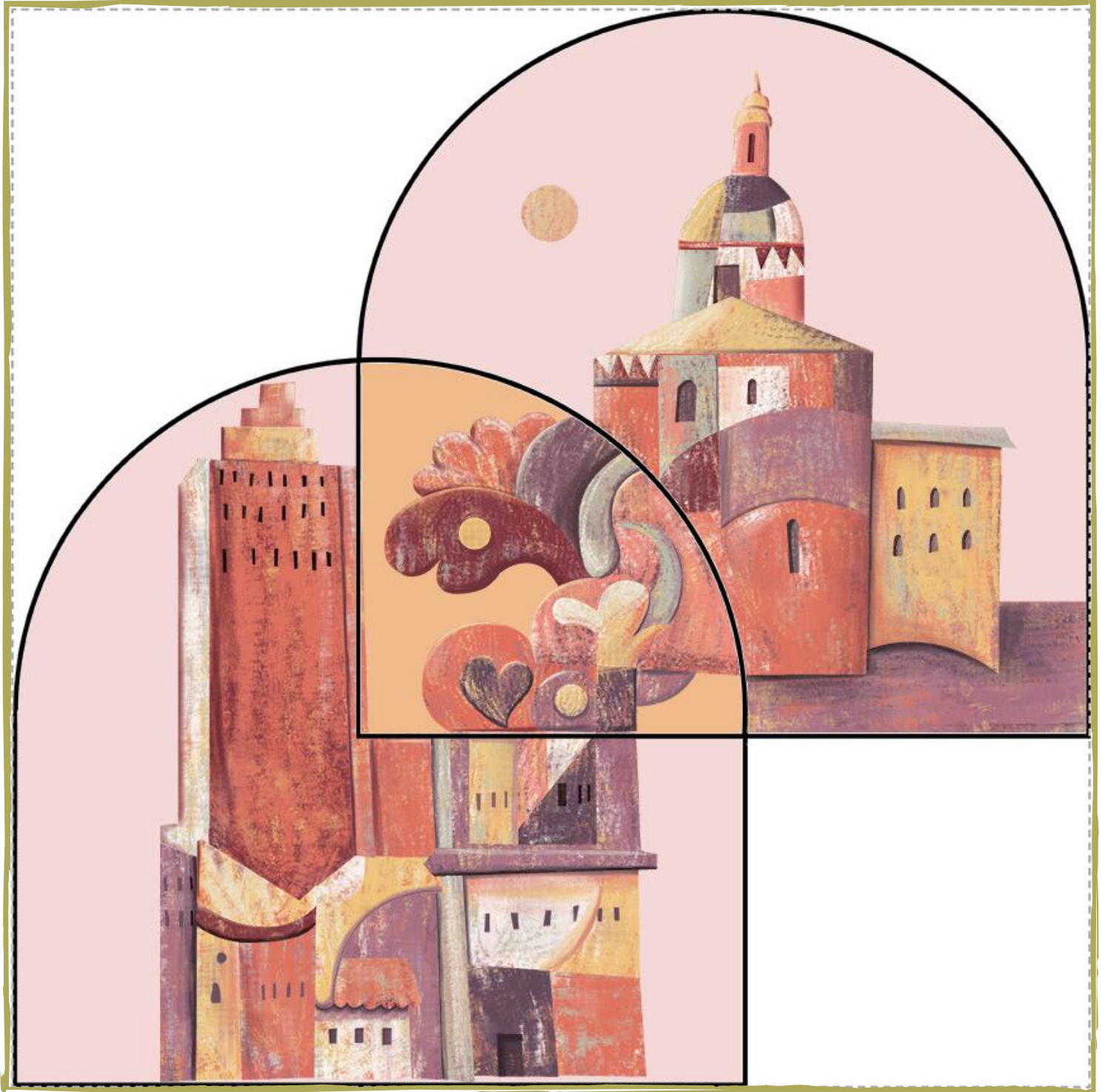
Digital drawing based on Bologna arches symbols. I used soft and light colors to convey the mood of this sunny city.



The Rebirth of Bologna

Bagheri Rad Shadi (Tehran, Iran)

I would like to show dependence of old and new Bologna city.



Urban Citizen

Mina Buller (Ekaterinburg, Russian Federation)

The artwork was created in photoshop using scanned textures and digital brushes. I chose this palette because it reminds me of italian nature.



Growing up

Nayana Camurça De Lima (Fortaleza, Brasile)

The work talk about the feelings of the actual moment, a global pandemic. The sensation is a huge will of growing up, but the situation, for now, are not favorable.



My city

Shirin Golipour (Ardabil, Tehran)

In this work, a new space is created by combining two separate architectural styles (Roman arch and truncated arch). Although these two spaces are opposites, they also have a visual balance. Ardabil Janat Sara , which is part of Sheikh Safi al-Din Ardabili's tomb at the Safavid dynasty's and Sufi sect's monastery, has inspired this job. Janat Sara is a brick building with Russian windows. The walls are always full of people who want to remind us themselves. A familiar sense is hidden behind every brick and stone that has something to say and a story to remember. Combining this space with people whom their belongings from the past comes from past notes and conjectures fascinates me. For the same reason, all the windows and walls in my opinion are rotating and moving like Sufism. Blue refers to the sky and acre, while brown refers to the soil and human life in this work



Promosso da



Media partner



In Collaborazione con



Sostenuto da



Comune di Bologna



“BO it!” Is a cultural initiative promoted by the associations Il Civico 32 and MenoPerMeno in Bologna, with the contribution of the Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna and COOP Adriatica, supported by the Comune di Bologna, Bologna Welcome, Bologna Children’s Book Fair, Galleria Millenium, CotaBo, in collaboration with the Academy of Fine Arts of Bologna, Cooperativa Nazareno and Autori di Immagini, Banco Artigiano and Museo Civico Archeologico di Bologna, technical sponsor Maimeri. It is also open to further territorial realities (Associations and private subjects) with whom we are in contact.

Thanks to Chiara Boschiero for the idea of the competition, to Renata Giannelli for the conception and realization of the competition logo, to Simona Boldini for the idea of the name BO it! and thanks to Neva Frau, president of That’s a Mole! Association for the inspiration.